

ΤΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΜΑΣ

Η ΔΙΑΒΟΛΟΓΥΝΑΙΚΑ

Του Ριχάρδου Έρρ. Σαβάξ

(Ιστορία Περιπετειών έρωτας και τρόμου)

(Συνέχεια εκ του προηγούμενου)

— Και τί άξίζει, ή έλευση ή ζωή σου μπρός στην έλευθρία ένενήντα εκατομμυρίων ανθρώπων; "Ω! πόσο σέ μισώ!

Νία μανία την είχε πιάσει. Τήν ανάγκασα να πιή λίγο καφέ και την άφησα, βέβαιος πώς δίν θα είχε την δύναμη να όμιλήσει σε άλλον για την ύπόθεσιν αυτή.

"Έξεκλιόσασα την πόρτα του δωματίου μου και βρήκα την δεσποινίδα Δι Λουί φροβιομένην.

— "Άφήστε με να φύγω! έφώναξε. Πρέπει να γνωρίσω σπή:ι. — Πρέπει πρώτα να σου κάνω μερικά έρωτήσεις, της είπα, και κατόπιν θα κλείσωμε μιά συμφωνία.

— "Όχι, όχι! Δίν μπορώ να μείνω περισσότερο. "Αν οι Βελίτσκι καταλάβουν την άπουσία μου, θα χάσω τή θέσι μου και ο Βαρώνος Φρειδερίχ θα ύσασε σθετήν γιατί εκείνος με έχει τοποθετήσει εκεί.

— Γιατί ο' έβαλεν εκεί; — "Έδίασας ν' άπαντήση.

— "Απάντησέ μου! της είπα. — Νομίζω, μου είπεν ότι το έζητησε ή κ. Πάλιντζην αυτό για να εύρη άποδείξεις της άπιστίας του Σάσα προς την Λόζια. Τόν παραφύλαγα... αλλά τον άπάγησα! Έίνε τόσο έλικουιστικός, ώστε...

— "Όταν μπορέσετε να δώσετε στον Βαρώνο όλες της άποδείξεις που χρειάζονται;

— Μή με κρατάτε πειά! "Άφήστε με! Δίν μπορώ να μείνω περισσότερο!

— "Αλλ' ός έλθουσε στή συμφωνία μας, της είπα. Σου έπιτρέπω να φύγης, χωρίς να σε καταγγείλω ότι μηκέτι νύκτα στή δωματιά μας, ύπό τόν όρον ότι θα μου φέρεις κάθε νύκτ υποκτο διάβημα του Σάσα κατά της τιμής της συζύγου μου. Συμφωνοί;

— Ναι, άπήνησεν άπελπισμένη. Αυτό είναι συμφέρον τόσο για σάς όσο και για μένα την ίδια!

— Τότε την άφησα να φύγη. Γύρισα δέ στην Ελένη, και την βρήκα καταβεβλημένη, αλλ' ύπελωσ καλά.

"Η δόξα μου του όπιου είχαν ύποχωρήσει μετά τās γυναικας έντερίβας της Γαλλίδος.

ΚΕΦ. 14ον

"Η ποντικοπαγίς κλειστή!

"Η ταραχή μου, ή σωματική και πνευματική κόπωση την νύκτα αυτήν, μί είχαν εξαντλήσει.

"Έν τούτοις ρουφίξα λίγα ποτήρια κονιάκ, έκανα ένα ψυχρό λουτρό και νύχθικα έτοιμος ν' άντιμετωπίσω τοίς κινδύνους της ήμέρας.

Έίχα έτοιμάσει το σκέδθ μου. Μόλις ή "Ελένη θα ήταν έτοιμη να ταξιδένη, θα έφώναζε άμείσως από τή Ρωσία. Μόνος μου δέν τολμούσα να φύγω.

Πήγα να δώ την άρωσση. Κοιμόταν.

"Έπρόσθε ότι είχε άδυνατείσει και δίν θα ήταν εύκολο να φύγη την ίδια ήμέρα. "Αλλά την έπομίνη έπροσε να φύγη άφένκτως μαζί μου. Θα ήταν τρέλλα να μίνουμς άκόμη.

"Όταν κατόπιν μπήκα στην αίθουσα, βρήκα σωρό τή έπισκεπήτρια. Οι διάφοροι έπισκέπται που παρευρέθησαν στον χορό εξέταρα τήν τανδι-αφέρον τους για την ύγεια της κυρίας μου, της όποιας ή καλλονή είχε κάνει τόση έντέπωση.

Μεταξύ εκείνων που ήλθαν να μάς έπισκεφθουν, πρώτος ήταν ο Κωνσταντίνος και ή σύζυγός του. Έίχαν φέρει από της μαζούρχας και δίν ένγώριζαν την άδιδασία της "Ελένης. Μαζύ τους είχαν έλθει και ή κ. Πάλιντζην: Σε όλους έλεγα ότι ή κυρία μου ύπέφερε από την καρδιά της. Κουράσθηκε στο χορό, αλλ' αύριο θα είναι άντελωσ καλά για να φύγωμς. Προς το παρόν ήταν κουρασμένη και δίν έδτεγο έπισκέπτης.

Σκεπτόμουννα πώς κάθε ώρα που έμνα στή Πετρούπολι μου μεγάλωνε και τόν κίνδυνο. "Έπόμενος ήταν να ήρχετο και ή σύζυγός μου από το Παρίσι, ή ή κόρη μου ή Μαργαρίτα από την έξοχή και ν' άποκαλυφθουν τά πάντα.

Πήγα στην "Αμερικανική Προσβεία. "Εκεί ύπήρχε έπιστολή της κόρης μου. Μου παρσπο-νιζτο πού την έμπόδια να έλθη να μ' άντα-μώση, προσέθετε δέ ότι ήν δίν την είδοποι-οσαν δέν θα ήρχετο.

Αυτό μ' ενχαρίσασε. "Έτσι ο κίνδυνος λε-γόστανς.

"Έγύριξα πειθ ήσυχος τώρα στο ξενοδο-χείο, όταν είδα τον Βαρώνο Φρειδερίχ να μί πλησιάζη.

— "Ηλθα να ζητήσω πληροφορίες, μου είπε, για την ύγεια της κυρίας, αγαπητέ μου συνταγμα-τάρχα. Μαθαίνω πώς δίν είναι σε θέσι να ταξιδένη.

— "Όχι, άπήνησα, φεύγουμς αύριο. — "Όταν έφυγς, έαπλόθηκα σ' ένα καναπέ κι' άποκοιμήθηκα. "Όταν ξύπνησα ήταν άργά.

"Όχιώ ώρες ύπνος με ξεκούρασε άρκετά.

Πήγα να δώ την "Ελένη. — Θα διατάξω να μάς φέρουν το φαγητό. Θα μου κάνης συντηορία, μικρή μου; Τή ρώτησες γελαστός.

"Εκούνησε το κεφάλι της άρνητικά, λυπημένα.

— Σκέτων το καλύτερα! της είπα, για να της δώσω θάρρος, ο και-μένος ο σύζυγός σου θα καθίση να φάη μοναχούλης!

Έθήλσα να της χαϊδένω τα ώχρα της μάγουλα, αλλά με κράτησε το ά-γριο βλέμμα της.

— "Άθλιε! μου φώναξε με όργή. — "Έτσι έφραγ μόνος μου, Στο τέλος άκουσα ένα χτύπον στην πόρτα και με την ιδέα πώς ήταν ο ύπηρέτης μου έφώναξα «έμπρός!»

Προς μεγάλη μου στενωχωρία παρουσιάσθηκε ο Σάσας Βελίτσκις ο ό-ποιος έπε θυμωμένα:

— "Ηρθα τέσσερες φορές και με σταμάτησαν στην πόρτα. Πώς έχει ή κυρία; "Έμαθα ότι είναι καλύτερα. Έίνε εις κατάστασιν να δεχθθ ένα φίλον και συγγενή άφοσιωμένον;

"Ημουν έτοιμος να τοι πώ το «όχι» όταν έξαφνα ήνοιξε ή πόρτα και παρουσιάσθηκε ή ώραλα μου σύζυγος με βήματα κλονιζόμενα, με θαυμα-σίως δοσερά την όφι και γόον άπαράμιλλο.

— Μιά φιλική φωνή είναι πάντοτε ευχάριστη, είπε. Δέν έκρατήθηκα να μη σε δώ... αγαπητέ μου Σάσα.

Πριν προφθάσω να σηκαωθθ από το τραπέζι, αυτός είχε περάσει το χέρι του στή μέση της "Ελένης και την βόθησος να καθήση.

Αυτό μ' έπέρασε και άποφάσισα να παίζω τόν πραγματικό ρόλο του συζύγου.

— "Ελένη, της είπα, μπορείτε να διαθήσης δέκα λεπτά για τόν εξα-δελφό σου, αλλ' έχι περισσότερο. "Ο Σάσας ο ίδιος δίν θα θέληση να σε κρατήση περισσότερο.

Πήρα κατόπιν μιά έφημερίδα κι' έκανα πώς διά-βαζα. Δέν άκουσα τί έλεγον γιατί ο άξιωματικός είχε πλησιάσει πολύ την Ελένη.

— Έίνε ώρα! Έίπα κι' άμείσως εταράχθησαν κι' οι δύο. Προσέθεσα:

— "Υπό την ιδιότητα του λατρωθ και του συζύγου ύ-φελλω αγαπητή μου να έπιμείνω σ' ό τι είπα.

— "Ηξερα ότι και οι δύο ήσαν ύπό την εξουσίαν μου. Σηκώθηκα λοιπόν και διά της βίλας σχεδόν ώδήγησα την "Ελένη στο δωμάτιό της, λιγνός της τρυφερός:

— Δίστε το πρωτό μου θα είσαι καλύτερα συζητείς περισσότερο με τόν εξάδελφό σου. Της έκλεισα έπειτα τη πόρτα και εύρέθηκα άντιμέτωπος με τόν άντιζηλό μου, ο όποιος έστριβε τή μουστάκι μου από θυμό.

— Τι τύραννος πού είσθε στή γυναικά σας! μου είπα.

— "Ελίσσατε και σεις τόν ίδιο, αγαπητέ μου ταγματάρχα, άπήνησα, αν είχατε τόσο ώραλα γυναικα. "Επίσης θα φρονιζίτατε και για την ύγεια της. Δίν εν' έτσι;

"Εχτύπησα το κουδοθν και παρήγγειλα τοάί για την άρωσση.

"Ο Σάσας άναγκάσθηκε να φύγη. "Έφραγ το τοάί και το πήρα στην "Ελένη. "Ηταν έαπλωμένη στον καναπέ, κουρασμένη από τή μικρή συν-νομιλία της με τόν Σάσα. "Αρνήθηκε να δεχθθ το τοάί της.

— "Επιμείνω, είπα, πρέπει, πρέπει να άποκτήσετε δυνάμεις για το αδριανό ταξίδι.

"Έξοφρα σηκώθηκε άπότομα και φώναξε άπότομα.

— Ν' αναλάβω τās δυνάμεις τουδ μουδ άφαιρέσατε με τόν έλευνό φάμακο σας!

— Αυτό έγινε για να σάσω τή ζωή μου.

— Για να σώσετε τή δική του, άπήνησε θυμωμένη. Τήν ζωήν εκεί-νου τουδ ανθρώπου, τόν όποιο είχα στή χείρα μου. Μία σφαίρα εναντίον του θα είδης: τήν έλευθρία στή Ρωσία. Μιά σφαίρα εναντίον του και θα είχαν την έλευθρία τους οι άδικούμενοι, οι καταδυναστευόμενοι από τόν τύραννο αυτό.

"Αγαπητή μου "Ελένη, έτσι καθώς μιλάς νομίζε κανείς πώς είσθε Πολωνίς ή Έβραια, πώς άνήκεις σε φυλή δούλων του Τσαρισμού.

— Έίμαι και τα δύο, άπήνησες.

— Πώς! έφώναξα.

— Ναι, είμαι Πολωνία— από τόν πατέρα μου! "Έβραια από τήν μητέρα μου.

Και έσηκολούθησε κάπως ήουχώτερα:

— Δίν θέλω να με κήρουν κακώς και μάλιστα σεις. Σεις πιστεύετε πώς έχω κακοθρον ψυχήν.

"Ακουστε λοιπόν τήν άπολογία μου.

"Ενώ μιλούσας, ή φωνή της έστρεψε, τα μάτια της έλαμπαν και ή όφις της ήταν περιλίπτος.

— "Ο πατέρας μου, είπε, ήταν ευγενής Πολω-νός. "Η μητέρα μου ήταν "Έβραια, κόρη ένός τραπεζίτου της Βαρσοβίας. Παρά τήν διαφοράν της κοινωνικής τάξεως και του γένους, ο πατέρας άπάγησε τη μητέρα μου και τήν παντρεύθηκε. Για τήν τόλμη του αυτήν τιμωρήθηκε σκληρά. (άκολ.)

